

Benjamin Körnig

Joaquim Peito

25. März 2016

Pois é!

Konversationsbuch Portugiesisch

Seit einigen Jahren verwende ich das Buch nun bereits als portugiesisch interessierter Lerner im Sprachunterricht der Universität. Verfügt man über das Sprachniveau B1, kann man bereits von den gut verständlichen Texten sprachlich profitieren, auch wenn sich das Buch offiziell an Lerner des Niveaus B2-C1 richtet. Der Inhalt ist für Sprachschüler gedacht, die sich über die Texte in portugiesischer Sprache austauschen und diese besprechen. Alle Aufgaben, die sich an die Texte anschließen, sind mit Handlungsoperatoren formuliert, die eine ernsthafte Auseinandersetzung mit ihnen fördern. Dabei ist es beim Finden der richtigen Antwort nicht damit getan einfach nach bestimmten Schlüsselbegriffen zu suchen und den entsprechenden Satz als Antwort vorzulesen, nein, eine Antwort muss selbst formuliert werden, was zum Verwenden bereits erlernten Sprachvermögens anregt. Der Autor Joaquim Peito wartet mit einem sehr umfangreichen Schatz an teils eigens produzierten, als auch adaptierten Texten auf, die sich thematisch immer um den lusophonen Raum, als auch um Portugal drehen. Es geht um lusophone und portugiesische Musik, Kultur, Politik, Sport und alltägliche gesellschaftliche Phänomene, als auch um erste Themen, wie Rassismus, Jugendarbeitslosigkeit oder die Geschichte des Landes. Die Texte sind allesamt sorgfältig recherchiert und liefern viele Informationen wie auch relevante und interessante Statistiken und Zahlen, ohne dabei zu beschönigen oder die gesellschaftlichen sowie politischen Probleme unter den Tisch fallen zu lassen. Besonders hier bietet das Buch viele Ansatzpunkte für Lehrpersonal, den Unterricht so kommunikativ wie möglich zu gestalten. Alle Texte sind mit Vokabelhilfen für besonders schwierige Wörter versehen. Das Sprachniveau variiert zwischen ihnen leicht. Vielen Texten merkt man an, dass sie lerngerecht geschrieben sind, während Fremdtex te sprachlich etwas anspruchsvoller sind. *Pois é!* ist als Lehr- wie auch Lernwerk uneingeschränkt zu empfehlen und bietet mit seinen vielfältigen sprachlichen und thematischen Inhalten eine perfekte Möglichkeit nicht nur das Sprachvermögen zu trainieren, sondern auch seinen Horizont über Portugal und die portugiesische Kultur zu erweitern.